

626064-2026 - Διαγωνισμός

Ιρλανδία – Υπηρεσίες μετάφρασης – TG4 - Seirbhísí Profála agus Comhairleoireacht Teanga
OJ S 176/2026 11/09/2026

Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς
Υπηρεσίες

1. Αγοραστής

1.1. Αγοραστής

Επίσημη ονομασία: TG4

Email: solathar@tg4.ie

Νομική μορφή αγοραστή: Οργανισμός δημοσίου δικαίου

Δραστηριότητα της αναθέτουσας αρχής: Αναψυχή, πολιτισμός και θρησκεία

2. Διαδικασία

2.1. Διαδικασία

Τίτλος: TG4 - Seirbhísí Profála agus Comhairleoireacht Teanga

Περιγραφή: Fáilteoidh TG4 roimh thairiscintí do Sheirbhís Profála agus Comhairleoireacht Teanga don tseirbhís Nuacht digiteach TG4. Tá an seirbhís nua dhigiteach le bunú ag TG4 roimh dheireadh na bliana. Beidh an tseirbhís ar fáil seacht lá na seachtaine, ar shuíomh idirlín nua, agus ar na meáin shóisialta. Ní bhaineann an conradh seo le feasacháin teilifíse nuachta TG4. Is seirbhís thábhachtach í seo le tacú le TG4 ina h-aidhm ard chaighdeán teanga a bheith i ngach foilsiúchán agus craolachán dá gcuid.

Αναγνωριστικό διαδικασίας: 184f6a5c-ff78-410e-be1f-2c81ff8a4de5

Είδος διαδικασίας: Ανοικτή

Η διαδικασία επιταχύνεται: όχι

2.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες

Κύρια ταξινόμηση (cpv): 79530000 Υπηρεσίες μετάφρασης

Πρόσθετη ταξινόμηση (cpv): 79821100 Υπηρεσίες διόρθωσης κειμένων

2.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): West (IE042)

Χώρα: Ιρλανδία

Πρόσθετες πληροφορίες: Baile na hAbhann, Co. na Gaillimhe

2.1.3. Αξία

Εκτιμώμενη αξία χωρίς ΦΠΑ: 400 000,00 EUR

2.1.4. Γενικές πληροφορίες

Νομική βάση:

Οδηγία 2014/24/ΕΕ

2.1.6. Λόγοι αποκλεισμού

Πηγές των λόγων αποκλεισμού: Έγγραφο σύμβασης

5. Παρτίδα

5.1. Παρτίδα: LOT-0001

Τίτλος: TG4 - Seirbhísí Profála agus Comhairleoireacht Teanga

Περιγραφή: Fáilteoidh TG4 roimh thairiscintí do Sheirbhís Profála agus Comhairleoireacht Teanga don tseirbhís Nuacht digiteach TG4. Tá an seirbhís nua dhigiteach le bunú ag TG4 roimh dheireadh na bliana. Beidh an tseirbhís ar fáil seacht lá na seachtaine, ar shuíomh idirlín nua, agus ar na meáin shóisialta. Ní bhaineann an conradh seo le feasacháin teilifíse nuachta TG4. Is seirbhís thábhachtach í seo le tacú le TG4 ina h-aidhm ard chaighdeán teanga a bheith i ngach foilsiúchán agus craolachán dá gcuid.

Εσωτερικό αναγνωριστικό: 0

5.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες

Κύρια ταξινόμηση (cpv): 79530000 Υπηρεσίες μετάφρασης

Πρόσθετη ταξινόμηση (cpv): 79821100 Υπηρεσίες διόρθωσης κειμένων

5.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): West (IE042)

Χώρα: Ιρλανδία

5.1.3. Εκτιμώμενη διάρκεια

Διάρκεια: 5 Έτη

5.1.5. Αξία

Εκτιμώμενη αξία χωρίς ΦΠΑ: 400 000,00 EUR

5.1.6. Γενικές πληροφορίες

Κατ' αποκλειστικότητα συμμετοχή:

Δεν παραχωρείται συμμετοχή.

Έργο δημόσιων συμβάσεων που δεν χρηματοδοτείται από τα ταμεία της ΕΕ

Η δημόσια σύμβαση καλύπτεται από τη συμφωνία για τις δημόσιες συμβάσεις (ΣΔΣ): ναι

5.1.7. Στρατηγικές δημόσιες συμβάσεις

Στόχος των στρατηγικών δημοσίων συμβάσεων: Καμία στρατηγική δημόσια σύμβαση

5.1.9. Κριτήρια επιλογής

Πηγές των κριτηρίων επιλογής: Έγγραφο σύμβασης

5.1.11. Έγγραφα δημοσίων συμβάσεων

Γλώσσες στις οποίες είναι επισήμως διαθέσιμα τα έγγραφα της δημόσιας σύμβασης: Ιρλανδικά

Γλώσσες στις οποίες είναι ανεπισήμως διαθέσιμα τα έγγραφα της σύμβασης (ή μέρη αυτών):

Ιρλανδικά

Προθεσμία αιτήματος για παροχή πρόσθετων πληροφοριών: 05/10/2026 17:00:00 (UTC+01:

00) Ώρα Κεντρικής Ευρώπης, θερινή ώρα Δυτικής Ευρώπης

Διεύθυνση των εγγράφων της δημόσιας σύμβασης: <https://www.etenders.gov.ie/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=9033552>

5.1.12. Όροι δημοσίων συμβάσεων

Όροι υποβολής:

Ηλεκτρονική υποβολή: Υποχρεωτική

Διεύθυνση για υποβολή: <https://www.etenders.gov.ie/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=9033552>

Γλώσσες στις οποίες μπορούν να υποβληθούν οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής: Ιρλανδικά

Ηλεκτρονικός κατάλογος: Δεν επιτρέπεται

Οι προσφέροντες μπορούν να υποβάλουν περισσότερες από μία προσφορές: Επιτρέπεται
Προθεσμία παραλαβής των προσφορών: 12/10/2026 17:00:00 (UTC+01:00) Ώρα Κεντρικής
Ευρώπης, θερινή ώρα Δυτικής Ευρώπης

Διάρκεια κατά την οποία πρέπει να παραμένει ισχύουσα η προσφορά: 12 Μήνες

Πληροφορίες σχετικά με τη δημόσια αποσφράγιση:

Ημερομηνία αποσφράγισης: 12/10/2026 17:30:00 (UTC+01:00) Ώρα Κεντρικής Ευρώπης,
θερινή ώρα Δυτικής Ευρώπης

Τόπος: <https://www.etenders.gov.ie/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=9033552>

Όροι της σύμβασης:

Η σύμβαση πρέπει να εκτελείται στο πλαίσιο προγραμμάτων προστατευόμενης απασχόλησης:
Όχι

Ηλεκτρονική τιμολόγηση: Υποχρεωτική

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική παραγγελία: ναι

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική πληρωμή: ναι

5.1.15. Τεχνικές

Συμφωνία-πλαίσιο:

Καμία συμφωνία-πλαίσιο

Πληροφορίες σχετικά με το δυναμικό σύστημα αγορών:

Κανένα δυναμικό σύστημα αγορών

5.1.16. Περαιτέρω πληροφορίες, διαμεσολάβηση και προσφυγή

Οργανισμός προσφυγής: The High Court of Ireland

Οργανισμός παροχής εκτός διαδικτύου πρόσβασης στα έγγραφα της δημόσιας σύμβασης:
TG4

Οργανισμός παροχής περισσότερων πληροφοριών των διαδικασιών προσφυγής: The High
Court of Ireland

Οργανισμός παραλαβής αιτήσεων συμμετοχής: TG4

Οργανισμός επεξεργασίας των προσφορών: TG4

8. Οργανισμοί

8.1. ORG-0001

Επίσημη ονομασία: TG4

Αριθμός καταχώρισης: unknown

Ταχυδρομική διεύθυνση: TG4, Baile na hAbhann

Πόλη: Gaillimh

Ταχυδρομικός κώδικας: H91 X4t0

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): West (IE042)

Χώρα: Ιρλανδία

Email: solathar@tg4.ie

Τηλέφωνο: 091505050

Ηλεκτρονική διεύθυνση: www.tg4.ie

Προφίλ αγοραστή: www.tg4.ie

Ρόλοι αυτού του οργανισμού:

Αγοραστής

Οργανισμός παροχής εκτός διαδικτύου πρόσβασης στα έγγραφα της δημόσιας σύμβασης

Οργανισμός παραλαβής αιτήσεων συμμετοχής

Οργανισμός επεξεργασίας των προσφορών

8.1. ORG-0002

Επίσημη ονομασία: The High Court of Ireland

Αριθμός καταχώρισης: The High Court of Ireland

Τμήμα: The High Court of Ireland

Ταχυδρομική διεύθυνση: Four Courts, Inns Quay, Dublin 7

Πόλη: Dublin

Ταχυδρομικός κώδικας: D07 WDX8

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Dublin (IE061)

Χώρα: Ιρλανδία

Email: HighCourtCentralOffice@courts.ie

Τηλέφωνο: +353 1 8886000

Ρόλοι αυτού του οργανισμού:

Οργανισμός προσφυγής

Οργανισμός παροχής περισσότερων πληροφοριών των διαδικασιών προσφυγής

8.1. ORG-0003

Επίσημη ονομασία: European Dynamics S.A.

Αριθμός καταχώρισης: 002024901000

Τμήμα: European Dynamics S.A.

Πόλη: Athens

Ταχυδρομικός κώδικας: 15125

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Βόρειος Τομέας Αθηνών (EL301)

Χώρα: Ελλάδα

Email: eproc-esender@eurodyn.com

Τηλέφωνο: +30 2108094500

Ρόλοι αυτού του οργανισμού:

TED eSender

Πληροφορίες προκήρυξης

Αναγνωριστικό/έκδοση προκήρυξης: fccbd640-c334-463b-8168-c3f20a05af56 - 01

Είδος εντύπου: Διαγωνισμός

Είδος προκήρυξης: Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς

Υποείδος προκήρυξης: 16

Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης: 10/09/2026 12:23:23 (UTC+01:00) Ώρα Κεντρικής

Ευρώπης, θερινή ώρα Δυτικής Ευρώπης

Γλώσσες στις οποίες διατίθεται επίσημα η παρούσα προκήρυξη: ιρλανδικά

Αριθμός δημοσίευσης της προκήρυξης: 626064-2026

Αριθμός τεύχους EE S: 176/2026

Ημερομηνία δημοσίευσης: 11/09/2026